

Lev

Chapter 26

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

וְאִנְכִּי	לְכֹפֵּץ	תְּקִימוֹת	לְאֵלֵינוּ	וּמִצְבֹּת	וְסֻלֻּם	אֱלִילִים	לְכֹפֵּץ	תַּעֲשֶׂה	לְאֵלֵינוּ	1
-እና-ድንጋይ	§	-እና-ተነሡ	አል	-እና-ሐውልት	-እና-carved-image	idols	§	ትአደርጋት	አል	
H0068			H3808	H4676	H6459	H0457			H3808	

፡	אֱלִילֵינוּ	יְהוָה	אֲנִי	כִּי	עֲלֵי	לְהַשְׁתַּחֲוֹת	בְּאַרְצְכֶם	תִּתְּנֵנִי	לְאֵלֵינוּ	מִשְׁכֵּי
አምላክ	አምላክ	አገዚአብሔር	እኔ	-ለ-ምክንያቱም	-በ-ላይ	-ለ-ሰገደ	ምድር	ሰጠ	አል	of-figured
H0430		H3068	H0589			H7812	H0776	H5414	H3808	H4906

እኔ እገዚአብሔር አምላካችሁ ነኝና ለእናንተ ጣዖት አታድርጉ፤ የተቀረጸም ምስል ወይም ሐውልት አታቁሙ፤ ትሰግዱለትም ዘንድ በምድራችሁ ላይ የተቀረጸ ድንጋይ አታኑሩ።

፡	יְהוָה	אֲנִי	תִּירְאוּ	וּמִקְדָּשִׁי	תִּשְׁמְרוּ	שְׂבֻתוֹתַי	אֶת-
§	አገዚአብሔር	እኔ	ፈሩ	-እና-የእኔ-sanctuary	ጠበቁ	ሰባት	አዳ(
	H3068	H0589	H3372	H4720	H8104	H7676	H0853

ሰባት-ቴን ጠብቁ፤ መቅደሴንም ፍሩ፤ እኔ እገዚአብሔር ነኝ።

፡	אֶת-	עֲשֶׂה	תִּשְׁמְרוּ	מִצְוֹתַי	וְאֶת-	תִּלְכוּ	בְּקִקְיֹתַי	אֶם-
አሱን	አደረገ	ጠበቁ	ትአዛዝ	-በ-፡፡	ሄደ	ሥርዓት	h	
H0853		H8104	H4687	H0853	H3212	H2708		

በሥርዓቴ ብትሄዱ፤ ትአዛዛቴንም ብትጠብቁ ብታደርጉትም፡

፡	פְּרִי	יָדֵינוּ	הַשְּׂדֵה	וְעֵץ	יְבוּלֵי	הָאָרֶץ	וְנִתְּנָה	בְּעֵת-	גְּשָׁמֵיכֶם	וְנִתְּנָה
-እና-በ-ደፍ	ሰጠ	ሜዳ	አንጨት	የእሱ-produce	ምድር	ሰጠ	ጊዜ	ዘንብ	ሰጠ	
H6529	H5414		H6086	H2981	H0776	H5414	H6256	H1653	H5414	

ዘናባችሁን በወቅቱ አዘንባለሁ፤ ምድሪቱም እህልዋን ትሰጣለች፤ የሜዳው ዘፍችም ፍሬአቸውን ይሰጣሉ።

וְ	אֶת-	יְשִׁיב	וּבְצִיר	בְּצִיר	אֶת-	רִישׁ	לְכֹפֵּץ	וְהֵשִׁיב
-እና-በ-ዘርህ	አዳ(	-እና-ደረሳቸው	and-vintage	vintage	አዳ(	threshing	-ለ-እንተ	-እና-ደረሳቸው
H2233	H0853	H5381	H1210	H1210	H0853	H1786		H5381

፡	בְּאַרְצְכֶם	לְבַטֵּחַ	וְיִשְׂבַּע	לְשֹׁבַע	לְחֻמְכֶם	וְאֶכְלֵתֶם
ምድር	በአሙኔታ	ተቀመጠ	to-satiation	ኅብስት	በላ	
H0776	H0983	H3427	H7648	H3899	H0398	

የእህሉም ማበራየት በእናንተ ዘንድ እስከ ወይን መቀረጥ ይደርሳል፤ የወይንም መቀረጥ እስከ እህሉ መዝራት ይደርሳል፤ እስክትጠግቡም ድረስ እንጀራችሁን ትበላላችሁ፤ በምድራችሁም ላይ በጸጥታ ትኖራላችሁ።

וְ	מִן-	רַעַף	תִּקֵּץ	וְהִשְׁבַּחְתִּי	מִתְרִיד	וְאֵין	וּשְׂכַבְתֶּם	בְּאַרְצְכֶם	שְׁלוֹם	וְנִתְּנָה
ምድር	-ከ--ከ	ክፉ	አውሬ	-እና-ዐረፈ	-እና-ፈሩ	-እና-የለም	-እና-ተኛ	ምድር	ሰላም	ሰጠ
H0776				H2729	H0369	H7901	H0776	H7965	H5414	

፡	בְּאַרְצְכֶם	תַּעֲבֹר	לְאֵלֵינוּ	וְיָרַב
ምድር	-እና-ተሻገረች	አል	ሰይፉን	
H0776		H3808	H2719	

በምድራችሁም ላይ ሰላምን እሰጣለሁ፤ ማንም ሳያስፈራችሁ ትተኛላችሁ፤ ክፉዎችንም አራዊት ከምድራችሁ አጠፋለሁ፤ ሰይፍም በምድራችሁ ላይ አያልፍም።

וְ	יָרַב	לְפָנֵיכֶם	וְנִפְלוּ	אֵיבֵיכֶם	אֶת-	עֲפָרְתֵינוּ
ሰይፉን	ፊት	ወደቀ	ጠላቶችህ	አዳ(	-እና-አደገ	
H2719	H6440	H5307	H0341	H0853	H7291	

ጠላቶቻችሁንም ታሳድሳችሁ። በፊታችሁም በሰይፍ ይወድቃሉ።

לְפָנַי	אֵיבֵיכֶם	וְנָפְלוּ	יִרְדְּפוּ	רַבְבָּהּ	מִכֶּם	וּמֵאַה	מֵאַה	הַמְשִׁיחַ	מִכֶּם	וְיִרְדְּפוּ	8
ፊት	ጠላቶችህ	ወደቀ	-እና-አደነ	አሥር-ሺህ	-ከ	መቶ	መቶ	አምስት	-ከ	-እና-አደነ	
H6440	H0341	H5307	H7291	H7233		H3967	H3967	H2568		H7291	
:לְהַרְבֵּב											
ሰይፍን											
H2719											

ከእናንተም አምስቱ መቶውን ያሳድዳሉ። መቶውም አሥርን ሺህ ያሳድዳሉ፤ ጠላቶቻችሁም በፊታችሁ በሰይፍ ይወድቃሉ።

:אֶתְכֶם	בְּרִיתִי	אַתְּ	וְהִקְיַנְתִּי	אֶתְכֶם	וְהִרְבִּיתִי	אֶתְכֶם	וְהִפְרִיתִי	אֲלֵיכֶם	וּפְנִיתִי	9
-ከ-እነተ	ቃል-ኪዳኔን	()את	-እና-ተነሡ	አንተን	አበዛ	አንተን	ፈራ	-ወደ	-እና-አዘዌራለሁ	
H0854	H1285	H0853		H0853		H0853	H6509	H0413	H6437	

ፊቴም ወደ እናንተ ይሆናል። እንደታፈሩም አደርጋችኋለሁ። አበዛችሁማለሁ፤ ቃል ኪዳኔንም ከእናንተ ጋር አጸናለሁ።

:תֹּצִיאֵ	שִׁדְדִי	מִפְנֵי	וַיִּשָׁן	נִשְׁן	יִשָּׁן	וְאֶכְלֶתֶם	10
ወጣ	አዲስ	-ከ-ፊት	and-አሮጌ	-እና-ተኛ	አሮጌ	በላ	
H3318	H2319	H6440	H3465	H3462	H3465	H0398	

ብዙ ጊዜ የተቀመጠውንም አሮጌውን እህል ትበላላችሁ፤ ከአዲሱም በፊት አሮጌውን ታወጣላችሁ።

:אֶתְכֶם	נִפְשִׁי	תִּנְעַל	וְלֹא־	בְּתוֹכְכֶם	מִשְׁכְּנִי	וְנִתְּתִי	11
አንተን	ነፍሴ	will-abhor	አል	-በ-መካከል	ማደሪያ	ሰጠ	
H0853	H5315	H1602	H3808	H8432	H4908	H5414	

ማደሪያዬንም በእናንተ መካከል አደርጋለሁ፤ ነፍሴም አትጸየፋችሁም።

:עָם	לִּי	תִּהְיֶינּוּ	וְאֵתֶם	לְאֵלֵהֶם	לְכֶם	וְהִיִּיתִי	בְּתוֹכְכֶם	וְהִתְהַלַּכְתִּי	12
ሕዝብ	ፍ	ሆነ	አንተ	አምላክ	-ለ-አንተ	ሆነ	-በ-መካከል	ሂጃ	
		H1961		H0430		H1961	H8432	H1980	

በመካከላችሁም እሄዳለሁ። እኔም አምላክ እሆናችኋለሁ። እናንተም ሕዝብ ትሆኑኛላችሁ።

עַבְדֶּי	לְהֵם	מִתְּנִי	מִצְנֵי	מֵאַרְץ	אֶתְכֶם	הוֹצֵאתִי	אֶשֶׁר	אֵלֵהֶיכֶם	יְהִנֶּה	אֲנִי	13
ባሪያዎች	-ለ-እነሱ	ሆነ	ግብፅ	ምድር	አንተን	አወጣ	ያ	አምላክ	አግዚአብሔር	እኔ	
H5650		H1961	H4714	H0776	H0853	H3318		H0430	H3068	H0589	
				פ	קִמְמוֹתַי:	אֶתְכֶם	וְאִלְךָ	עֲלֶיכֶם	מִטֹּב	וְאַשְׁבֵּר	
				ፍ	upright	አንተን	ሂደ	ቀንበሩን	bars-of	መስበር	
					H6968	H0853	H3212	H5923	H4133	H7665	

ባሪያዎች እዳትሆኑኛቸው ከግብፅ ምድር ያወጣኋችሁ እኔ አግዚአብሔር አምላካችሁ ነኝ፤ የባርነታችሁን ቀንበር ሰብሬአለሁ፤ ቀና ብላችሁ እንደትሄዱ አድርጌአችኋለሁ።

:הָאֵלֵה	תִּמְצַנֶּה	כָּל־	אֵת	תַּעֲשֶׂוּ	וְלֹא	לִי	תִּשְׁמְעוּ	לִי	וְאִם־	14
እነዚህ	ትእዛዝ	ሁሉ	()את	ታደርግ	አል	ፍ	ሰማ	አል	ከ	
H0428	H4687	H3605	H0853		H3808		H8085	H3808		

ነገር ግን ባትሰሙኝ፣ እነዚህንም ትእዛዛት ሁሉ ባታደርጉ፣

אַתְּ	עֲשׂוּת	לְבַלְתִּי	נִפְשֶׁכֶּם	תִּנְעַל	מִשְׁפָּטִי	אַתְּ	וְאִם	תִּמְאָסוּ	בְּקִקְתִּי	וְאִם־	15
()את	አደረገ	ከሰከ	ነፍስ	abhors	ፍርድ	()את	ከ	አንተ-reject	ሥርዓት	ከ	
H0853		H1115	H5315	H1602	H4941	H0853			H2708		
						:בְּרִיתִי	אַתְּ	לְהַפְרֶכְכֶם	מִצְוֹתַי	כָּל־	
						ቃል-ኪዳኔን	()את	አፋረሰ	ትእዛዝ	ሁሉ	
						H1285	H0853		H4687	H3605	

ሥርዓቴንም ብትንቁ፣ ትእዛዛቴንም ሁሉ እንዳታደርጉ፣ ቃል ኪዳኔንም እንደታፈረሰ ነፍሳችሁ ፍርዴን ብትጸየፍ፣

16 תַּשְׁחֵט אֶת-בְּהֵמַתְּ עֲלֵיכֶם וְהִפְקַדְתִּי לָכֶם לְאֹת אֲשֶׁר-אֲנִי אֶרְאֶה אֶת-הַשְׁחֵטָה

the-consumption (את) terror -n-ale ቁጠረ -l-አናተ ደህ አደረገ እኔ አደረገ

[H7829](#) [H0853](#) [H0928](#) [H2063](#) [H0589](#) [H0637](#)

וְיָרַע בְּלֵב וְיִזְעַזַּע וְיִשְׁחַח וְיִשְׁחַח וְיִשְׁחַח וְיִשְׁחַח

in-vain -አና-Hራቻሁ ሰፍሰ and-causing-ሰፍሰ-to-pine ዓይኖች ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

[H7385](#) [H2232](#) [H5315](#) [H1727](#) [H3615](#) [H6920](#) [H0853](#)

וְיִזְעַזַּע ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

[H0341](#) [H0398](#) [H2233](#)

እኔም እንዲህ አደርገዋል። ፍርሃት፣ ክሳተንም፣ ዓይኖችህንም የሚያፈዝዝ፣ ሰውነታችሁንም የሚያማስን ትኩሳት አወርድዋል። ማቅላትህንም በከንቱ ትዘራላችሁ፣ ጠላቶቻችሁ ይበሉታል።

17 ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

-አና-ጠላት § -አና-ይዘዙ ጠላቶችህ ፊት-የ and-አንተ-will-ይሁን-defeated § ፊት ሰጠ

[H8130](#) [H0341](#) [H6440](#) [H5062](#) [H6440](#) [H5414](#)

ጠላቶችህ ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

[H0853](#) [H7291](#) [H0369](#) [H5127](#)

ፊቴንም አከብድዋል። በጠላቶቻችሁ ፊት ትወድቃላችሁ፣ የሚጠሉአችሁም ይገዙአችሁ። ማንም ሳያሳድዳችሁ ትሸሻላችሁ።

18 ማቅላት ማቅላት

-አና-ጠላት ሰፍሰ አንተን ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

[H7651](#) [H0853](#) [H3256](#) [H3254](#) [H8085](#) [H3808](#) [H0428](#) [H5704](#)

ጠላቶችህ ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

[H5154](#)

እስከዚህም ድረስ ባትሰሙ፣ ስለ ኃጢአታችሁ በቅጣታችሁ ላይ ሰባት እጥፍ እጨምራለሁ።

19 ማቅላት ማቅላት

ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

[H0776](#) [H0853](#) [H1270](#) [H8064](#) [H0853](#) [H5414](#) [H5797](#) [H1347](#) [H0853](#) [H7665](#)

ጠላቶችህ ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

[H5154](#)

የኃይላችሁንም ትዕቢት እሰብራለሁ፣ ሰማያችሁንም እንደ ብረት፣ ምድራችሁንም እንደ ናስ አደርጋለሁ።

20 ማቅላት ማቅላት

አል ምድር ማቅላት ማቅላት

[H3808](#) [H0776](#) [H6086](#) [H2981](#) [H0853](#) [H0776](#) [H5414](#) [H3808](#) [H7385](#) [H8552](#)

ጠላቶችህ ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

[H6529](#) [H5414](#)

ጉልበታችሁንም በከንቱ ያልቃል፣ ምድራችሁንም እህልዋን አትሰጥም፣ የምድርም ዛፎች ፍሬአቸውን አይሰጡም።

21 ማቅላት ማቅላት

ጠላት ማቅላት ማቅላት

[H4347](#) [H3254](#) [H8085](#) [H0014](#) [H3808](#) [H7147](#) [H3212](#)

ጠላቶችህ ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

ማቅላት ማቅላት ማቅላት ማቅላት

[H7651](#)

እኔ ደግሞ በቀጣ እሄድባችኋለሁ፤ ስለ ኃጢአታችሁም ሰባት እጥፍ እቀጣችኋለሁ።

וְאֶכְלֶתְךָ	בְּשֹׁר	בְּנֵיכֶם	וּבְשֹׁר	בְּנֵיכֶם	תֹּאכְלֶנּוּ:
በለ	ሥጋ-የ	ልጆችህ	ሥጋ	ሴቶችህ	በለ
H0398	H1320	H1320	H1320	H1323	H0398

የወንዶች ልጆቻችሁንም ሥጋ ትበላላችሁ፤ የሴቶች ልጆቻችሁንም ሥጋ ትበላላችሁ።

וְהִשְׁמַדְתִּי	אֶת(	מְנוֹנֵי	אֶת(	וְהִכְרַתִּי	אֶת(	מְנוֹנֵי	אֶת(	פְּנֵי	אֶת(
-እና-እጠፋለሁ	አለፉ	የእንተ-ዕጣን-altars	አለፉ	-እና-ቀረጡ	አለፉ	የእንተ-high-places	አለፉ	አለፉ	አለፉ
H8045	H0853	H5414	H0853	H3772	H0853	H1116	H0853	H6297	H0853

עַל-	פְּנֵי	וְנִעַלְתָּ	וְנִלְוִיכֶם	אֶת(
-በ-ለይ--በ-ለይ	አለፉ	and-will-abhor	የእንተ-idols	አለፉ
	H6297	H1602	H1544	H0853

የከረብታ መስገጃዎቻችሁንም አፈርሳለሁ፤ የፀሐይ ምስሎቻችሁንም አጠፋለሁ፤ ሬሳችሁንም በጣዖቶቻችሁ ሬሳዎች ላይ እጥላለሁ፤ ነፍሴም ትጸየፍችኋለሁ።

וְנִתְּתִי	אֶת(	עָרֵיכֶם	תְּרוֹבָה	וְהִשְׁמַדְתִּי	אֶת(	מְקֻדְשֵׁיכֶם	וְלֹא
ሰጠ	አለፉ	ከተማ	a-ruin	and-እኔ-will-አድርግ-desolate	አለፉ	የእንተ-sanctuaries	አል
H5414	H0853	H2723	H2723	H8074	H0853	H4720	H3808

אֶל-	בְּרִי	נִתְּתֶיךָ:
-እና-አተተ	ጣዖም	ማረጋጋ
H7306	H7381	H5207

ከተሞቻችሁንም ባድማ አደርጋለሁ፤ መቅደሶቻችሁንም አፈርሳለሁ፤ መልካሙንም መዓዛችሁን አላሸትትም።

וְהִשְׁמַדְתִּי	אֶת(	אֲנִי	אֶת(	וְהִשְׁמַדְתִּי	אֶת(	וְהִשְׁמַדְתִּי	אֶת(
and-እኔ-will-አድርግ-desolate	አለፉ	እኔ	አለፉ	and-እኔ-will-አድርግ-desolate	አለፉ	and-እኔ-will-አድርግ-desolate	አለፉ
H8074	H0853	H0589	H0853	H8074	H0853	H0853	H3427

בְּהֶ-
-በ-ውስጡ

ምድሪቱንም የተፈታች አደርጋለሁ፤ የሚቀመጡባት ጠላቶቻችሁም በእርስዎ የተነሣ ይደነቃሉ።

וְאֶתְּכֶם	אֶת(	אֲזַרְתִּי	בְּגוֹיֵי	וְהִרִיקְתִּי	אֶת(	אֲזַרְתִּי	אֶת(	וְהִשְׁמַדְתִּי
አለፉ	አለፉ	እኔ-will-scatter	ሕዝቦች	-እና-አወጣ	አለፉ	እኔ	አለፉ	and-እኔ-will-አድርግ-desolate
H0853	H0853	H2219	H0853	H7324	H0853	H0589	H0853	H8074

וְעָרֵיכֶם	וְהָיִי	תְּרוֹבָה:
ከተማ	ይሆናል	አ-ሲን
H1961	H2723	H1961

እናንተንም ከአሕዛብ መካከል እበትናችኋለሁ፤ ሰይፍንም አስመዝዝባችኋለሁ፤ ምድሪችሁም የተፈታች ትሆናለች፤ ከተሞቻችሁም ባድማ ይሆናሉ።

אֶת(	תְּרוֹבָה	הָאָרֶץ	אֶת(	שְׁבַתְתִּי	כָּל	יָמֵי	הַשְּׁמֵה	וְאֶתְּכֶם	בְּאָרֶץ
አለፉ	አ-ተቀበልኩኝ	ምድር	አለፉ	ሰንበት	ሁሉ	ቀናት	the-desolation	አለፉ	ምድር
H0853	H7521	H0776	H0853	H7676	H3605	H3117	H8074	H0776	H0776

אֶת(	שְׁבַתְתִּי	הָאָרֶץ	אֶת(	שְׁבַתְתִּי	אֶת(	אֶת(	אֶת(
አለፉ	አ-ተቀበልኩኝ	ምድር	አለፉ	አ-ተቀበልኩኝ	አለፉ	አለፉ	አለፉ
H0776	H0776	H0776	H0776	H7521	H0853	H7676	H0341

በዚያም በተፈታችበት ዘመን ሁሉ እናንተም በጠላቶቻችሁ ምድር ሳላችሁ፤ ምድሪቱ ሰንበት በማድረግ ትደሰታለች፤ በዚያም ጊዜ ምድሪቱ ታርፋለች፤ ሰንበትንም በማድረግ ትደሰታለች።

41
 אָרְיָ אֲנִי אֶלֶף עַמִּים בְּרִיבָהּ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ
 ደግሞ- ሄደ እኔ
 H0637 H0589 H3212 -h in-hostility H7147 H0853 H0776 H0341 H0935 H0853 H0341

יְכַנְעוּ לְכַבֵּם הַעֲרִיב יִצְוּ אֶת-יִצְוּ עֲנִים
 will-ይሁን-humbled ልብ -እና-ያልተገረዘ H6189 H3824 H3665
 H5771 H0853 H7521

እኔም ደግሞ በእንቢተኝነት ሄድሁባቸው፤ ወደ ጠላቶቻቸውም ምድር አገባሯቸው፤ ነገር ግን በዚያን ጊዜ ያልተገረዘው ልባቸው ቢዋረድ፣ የኃጢአታቸውንም ቅጣት ቢቀበሉ።

42
 וְזִכְרְתִּי אֶת-בְּרִיטִי יַעֲקֹב וְאֶת-בְּרִיטִי יִצְחָק אֶת-בְּרִיטִי יִצְחָק אֶת-בְּרִיטִי
 -እና-እስላሁስ ቁዳን)את(ደግሞ- ያዕቆብ ቁዳን)את(ቁዳን ቁዳን
 H2142 H0853 H1285 H3290 H0637 H0853 H1285 H1285 H0853 H2142

אֲבָרְכֶם אֶתְּכֶם אֶתְּכֶם אֶתְּכֶם
 አብርሃምም -እና-እስላሁስ ምድር -እና-እስላሁስ
 H2142 H0776 H2142 H0085

እኔ ለያዕቆብ የማልሁትን ቃል ኪዳን እስላሁስ፤ ደግሞ ለይስሐቅና ለአብርሃም የማልሁትን ቃል ኪዳን እስላሁስ፤ ምድሪቱንም እስላሁስ።

43
 וְהָאֵלֹהִים מְהִינֵם בְּהַשְׁמִינֵם אֶת-שְׁבֹתֵיךָ מְהִינֵם אֶת-וַתְּרִיבֵם מְהִינֵם אֶת-וַתְּרִיבֵם
 እሱ- እሱ- in-being-desolate ሰበሰቡ)את(-እና-ተቀበልኩ እሱ- -እና-ተወድ ምድር ምድር
 H1992 H1992 H8074 H7676 H0853 H7521 H1992 H0776

וְיִצְוּ אֶת-עֲנִים יַעֲקֹב וְיִצְוּ אֶת-עֲנִים יַעֲקֹב
 -እና-ተቀበልኩ)את(ቁዳን ስለ-ምክንያት ስለ-ምክንያት ስለ-ምክንያት
 H2708 H0853 H4941 H3282 H3282 H5771 H0853 H7521

נִפְשָׁם אֲבָרְכֶם
 እፍስ abhorred
 H5315 H1602

ምድርም ከእርሱ መጥፋት የተነሣ ባዶ ትቀራለች፤ እርሱም ሳይኖሩ በተፈታችበት ዘመን ሰበሰቡ በማድረግም ትደሰታለች፤ ፍርድንም ስለ ናቁ፣ ነፍሳቸውም ሥርዓቱን ስለ ተጸደቁ የኃጢአታቸውን ቅጣት ይሸከማሉ።

44
 וְאֶתְּכֶם אֶתְּכֶם אֶתְּכֶם אֶתְּכֶם אֶתְּכֶם אֶתְּכֶם אֶתְּכֶם
 እኔ-abhorred-እሱ አል እኔ-rejected-እሱ አል ጠላቶችህ ምድር ሆነ ይህ ደግሞ ደግሞ-
 H1602 H3808 H3808 H0341 H0776 H1961 H2063 H1571 H0637

לְכַלְתֵּם לְכַלְתֵּם לְכַלְתֵּם לְכַלְתֵּם
 -እና-ጨረሰ አምላክ አምላክ እኔ -ለ-ምክንያቱም -ከ-እሱ ቃል-ኪዳን አፋረሰ
 H0430 H3068 H0589 H0854 H1285 H3615

ነገር ግን እኔ እግዚአብሔር አምላካቸው፤ ነኝ እርሱ በጠላቶቻቸው ምድር ሳሉ፣ እስከጠፋቸው ድረስ ከእርሱም ጋር ያለኝን ቃል ኪዳን እስካፈርስ ድረስ አልጥላቸውም አልጸደቁቸውም።

45
 וְזִכְרְתִּי אֶת-בְּרִיטִי אֶתְּכֶם אֶתְּכֶם אֶתְּכֶם
 -እና-እስላሁስ ቁዳን-የ -ለ-እሱ -ለ-እሱ -ለ-እሱ
 H2142 H1285 H7223 H0853 H3318 H0776 H0853 H4714

לְהִיטֵם לְהִיטֵם לְהִיטֵם
 -ለ-መሆን አምላክ እኔ አምላክ -ለ-እሱ
 H3068 H0589 H0430 H1961

እኔ አምላካቸው እሆን ዘንድ አሕዛብ እያዩ ከግብፅ ምድር ያወጣላቸውን የአባቶቻቸውን ቃል ኪዳን ስለ እርሱ እስላሁስ፤ እኔ እግዚአብሔር ነኝ።

בִּינֵי ፈጅች	וּבֵין -በ-መካከል	בֵּינֵן -በ-መካከል	יְהִי እግዚአብሔር	נָתַן ሰጠ	אֲשֶׁר ያ	וְהַתִּירוֹת ቶራ	וְהַמְשֻׁפְּטִים ፍርድ	הַחֲקִים ሥርዓት	אֲלֵהֶם እነዚህ	
	H0996	H0996	H3068	H5414		H8451	H4941	H2706	H0428	
					פ §	מִשְׁהָ: ሙሴ	בִּידֶךָ እጅ	סִינֵי ሰና	בְּהַר ተራራ	יִשְׂרָאֵל እስራኤል
						H4872	H3027	H5514	H2022	H3478

| እግዚአብሔርም በእርሱና በእስራኤል ፈጅች መካከል በሰና ተራራ ላይ በሙሴ እጅ ያደረጋቸው ሥርዓቶችና ፍርዶች ሕግጋትም እነዚህ ናቸው።